



台中市水涵儲蓄互助社通訊

第 **77** 期

發行所：台中市水涵儲蓄互助社 發行人：謝文宗
地 址：台中市北屯區平德路 115 號 2 樓
網 址：<http://www.culroc.org.tw/cuweb/cu2204>
E-mail：sui.nan@msa.hinet.net Skype: sui-nan
電 話：04-22963755 傳真：04-22917993
創刊：82 年 01 月 出刊：103 年 12 月



104 年度社員大會公告

日 期：104 年 1 月 18 日(星期日)下午 2:00

地 點：台中市私立衛道高級中學

股 息：元月 19 日轉入備轉金後，社員可攜帶印章隨時至本社領取。

紀念品：玉米胚芽油、米、衛生紙、花生（任選一種）

（元月份起至 6 月 30 日止可隨時至本社領取，逾期未領視同放棄）

備 註：(1)3 點以後才報到者，不發給摸彩券

(2)當天摸彩抽中之社員，本人需到場，否則視為棄權。

*** 本年適逢理監事選舉，請準時踴躍參加！**

*** 當天會場會有各種美食及愛心義賣活動喔！**



恩典遊日本北海道

社員：蘇 對老師

當收到水滴互助社刊物，有北海道道東祕境—富良野薰衣草、知床散策、丹頂鶴、三大蟹美饌五日旅遊邀約，日本的環境乾淨、待人有禮、治安良好，雖已玩過北海道西南、東北、阪神、和九州，仍心嚮往之！加上吳明法弟兄的邀約，一群好友同行，我們夫妻倆翹首企盼，好像小學生等待遠足一樣。

九月 12 日 凌晨兩點多就醒過來，也許根本沒睡著。輕提著行李走到巷子口搭計程車，再到互助社等遊覽車，謝文宗社長為我們的旅遊祝福禱告，在搖搖晃晃、昏昏沉沉中到了機場，天仍未亮！

搭 7:00 的飛機飛到北海道旭川空港，北海道以初秋微雨清涼的溫度迎接我們！我們搭車前往富良野、美瑛丘陵，花田花色繽紛如拼補的花布！除了讚嘆上帝不吝惜的創造花色、也佩服日本農人的用心開墾種植。在花田涼亭下，我們每人一支香濃軟綿的冰淇淋，哇！好幸福！

特別得提到我們的導遊：小郭，交大畢業的科技菁英，當導遊是大材小用，學識淵博、反應明快、唱作俱佳，可惜我們一群求知慾不高，只想歡喜旅遊，他就一路當小丑、開心果的陪伴、陪睡（有他的聲音相伴，車上好眠！）。晚上，住進層雲峽溫泉區的朝陽亭，層雲峽的溫泉是硫磺泉，湯美風涼！

九月 13 日 早起，趕快又去泡了湯才吃早餐，才不辜負這日本有名的美泉！早餐後天微雨，先看銀河流星瀑布，瀑布從 90 公尺高的斷崖上傾瀉而下，又有人稱流星瀑布是雄瀑布，較寬闊磅薄；銀河瀑布是雌瀑布，涓涓細流，合稱夫妻瀑布，名列日本百大瀑布。北海道近日多雨，倒覺雙瀑雖隔小溪、樹林，仍是水量充沛，濕意襲面而來。

接著去天都山流冰館，在攝氏零下 15 度的體驗室，看固定展示的鄂霍次克海的流冰。值得一提的是跟著流冰來的小天使，又叫裸



海蝶：全身呈紅透明，有透明觸角、雙翼，全身約 1-2 公分。接下來又到了小清水原生花園，走馬看花一下。

最高興的是到北海道極東北的知床半島，探訪巡走祕境了。知床祕境是日本最後祕境：原始未開發，已登錄為世界自然遺產。祕境中的五湖如同上帝散落在知床半島的五顆藍色鑽石，由於時間、體力因素，我們只走訪一湖。日本人很用心的把步道架高，隔上電籬，防止棕熊靠近攻擊遊客。我們車行當中也看見路旁的野鹿出沒，真是原始，自然，保育良好！

晚餐又是海味吃到飽自助式美食。導遊小郭說的：至少要胖兩公斤回台！當然又是溫泉美湯，邊泡湯邊看著鄂霍次克海，及海邊點點船火！何等恩典！感謝主！

九月 14 日 真是恩典，天氣飄著毛毛細雨，氣溫 15°C 有涼意，卻不至於淋濕衣裳。雖在旅遊，仍然不忘今天是主日。我們在車上謝老師帶唱詩歌，我作見證：訴說初信、蒙恩、主帶領到如今的點點滴滴。盼望車上未信的朋友也可以同蒙主恩，成為神的兒女，使我們不只是旅途上的好朋友，更要成為人生道路上的同路人！



到了摩周湖，世界第二透明度的原始湖。藍色湖水無法近觀，湖岸陡峭，雲霧繚繞，是一個新生的火山湖，湖水中尚無魚類生存。倒是賣店中有一味藍色冰淇淋，神秘如雲霧、藍色湖水，值得品嚐。

在釧路溼原下車照相，眺望連綿野生濕原，路旁常見一種蓮葉植物，遙想盛夏蓮花大開時的美景。釧路市有遼闊的丹頂鶴公園，有一位精神抖擻的阿婆已高齡 94 歲，愛鶴多年，政府因此為她蓋屋。我們在愛鶴的阿婆屋旁，遙望到丹頂鶴群，約有十隻，牠們也展翅低飛掠過我們頭頂，讓遠來的旅人一飽眼福。到池田的葡萄園看見串串釀酒的紫色小葡萄，酸！小郭帶我們去品嚐葡萄酒，喝一小杯白葡萄酒，微醺中忙著購物囉！

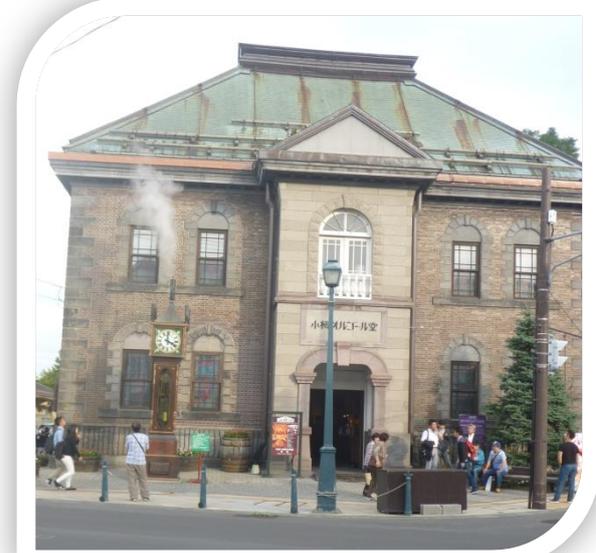
路過音更花鐘，已近黃昏。大家遠望花鐘，比咱們的陽明山花鐘更大也更精準。直徑 18 公尺，曾是世界第一大花鐘被列為金氏紀錄。晚上浸泡在十勝川金鞭草的溫泉中，溫泉水柔滑細緻被稱為美人湯，好像天然的化妝水。盼望真能再造美人！哈！人生有夢最美！

九月 15 日 今天一路向西行，到達小樽，坐天狗山纜車，登上天狗山眺望小樽市，在下山逛小樽市區。小樽運河恍如時空交錯：古城、倉庫、老街、人力車；大樓、車河、摩登人群，竟不覺得衝突，反有羅曼蒂克的浪漫氣氛！我們去喝了咖啡，逛了工藝館，

玻璃杯、玻璃醬碟、音樂鐘、風鈴、…精美細緻但也價昂。

此外，也到免稅店大肆採購，陶瓷刀、藥品、貼臉、貼眼睛、貼腳底的、吃便秘的、吃去斑的、吃睡不著的、…聽說還有人回台後再託領隊阿珠代購的。本團購買力驚人！晚餐非說不可，豐盛到極點！生魚片、甜蝦每餐都有，今晚再加三蟹（帝王蟹、大毛蟹、長腳蟹）吃到飽，還有清酒、生啤酒、葡萄酒，水果酒、威士忌，喝暢快！嗯—哦！我可以好久不碰生魚片和蟹類海產了！至於啤酒半杯已不勝酒力了，佩服同桌的 85 歲高齡的郭爸連杯葡萄酒、黃家團的桌上擺滿 sake 小酒壺，好盡興！謝謝主！最後一晚，沒有溫泉，但是心暖暖的，盼主賜下一夜好眠！

九月 16 日 快樂的時光總是過得特別快，今天是最後一天！又想多玩、又想回家。一大早到札幌的大通公園，等地下街的藥妝店開門，看見計時台，也看見忙著上班的人群。紅葉：兩棵楓樹就這麼亭亭玉立的站在那兒！如果再慢個半個月來拜訪，一定有更多的紅葉相迎，可是會不會也少了許多的花色哪！不能有花景卻想秋葉，兩者兼得吧！去千歲機場的路上，有暴風雨也有豔陽天！忽晴忽雨，但我們去 outlet 都蒙保守沒有淋到雨。飛機順利起降，回到台灣，在新竹還吃了米粉、貢丸湯。真是感恩又豐富的日本行，謝謝主！



學生社員獎學金辦法

- 一、宗旨：為鼓勵學生社員認真學業並力求精進，成為品學兼優之學生，將來成為儲蓄互助社與社會之棟樑，特設立「學生社員獎學金辦法」，以資鼓勵。
- 二、對象：國中以上在學之社員，前一年度平均每月儲蓄額二百元以上且無逾期還款記錄者。
- 三、辦法：填寫申請書並附全學年學業成績及操行成績正本，若附影本申請時應提供正本供社理監事或專職人員簽章證明。
- 四、受理期間：每年九月一日至九月三十日。
- 五、申請資格：須為教育部認可、有正式學籍之教育學制。
 1. 當學期操行成績甲等(或 80 分)以上者。
 2. 成績進步獎：學期學業成績總平均 70 分以上，如第一學期成績低於獎勵標準者，進步成績仍以獎勵標準起算。(例如第一學期 65 分第二學期 78 分，獎勵其進步成績為 78 分-70 分=8 分)
 3. 成績優異獎：提供上下學期成績單，學年成績平均 80 分以上，高中職及大學以上分別擇優獎勵前五名。
- 六、獎勵金額：
 - (一)成績進步獎：上下學期成績比較，學業成績總平均每進步一分(採四捨五入)頒發新台幣 150 元，上限為 1,500 元。
 - (二)成績優異獎：1. 高中職：1,000 元。(五年制專科前三年視同高中職)
2. 大學以上：1,500 元。
 - (三)前述獎項擇優申請，不可同時請領。
- 七、頒獎：經審核通過符合授獎資格者於社員大會中公開頒獎表揚。
- 八、備註：本辦法經理事會通過後實施，修改時亦同。

賀!

103 年學生社員獎學金獲獎單!

成績優異獎

大學：

劉庭瑋、張仲昕、劉庭蓁、鄭婷方
黃柏誌

高中：

林慧貞、鄭愉平、周以樂、謝采昕、
繆鎬宇

成績進步獎

黃雅萱、李媛雅、劉伊庭、胡獻唐
李珈安

以上獲獎者

將於 104 年社員大會中頒獎!



近年來，路跑活動在年輕族群蔚為風潮，弘道老人基金會不讓年輕人專美於前，承辦衛生福利部社會及家庭署「2014 爺奶幸福健走嘉年華」活動，希望鼓勵長者多多參與娛樂、社區休閒的活動，同時養成健康運動的習慣，更重要的是，希望我們的下一代也能夠積極關心長輩並參與活動。

本社樂活長青營阿公阿嬤也響應此活動，於 9/25(四)假后里馬場舉辦健走嘉年華。短短半天的活動，讓一群爺爺奶奶沐浴在大自然環境中，身心靈獲得滿滿喜樂的洗滌。同時也鼓舞年輕志工的服務熱忱，是一舉兩得的公益活動。以下為長者參加活動的感想：



清早，一群年過 70 歲的長者聚集在教會，背著包包、帶著遮陽帽臉上洋溢著如孩子等待出發遠足般的喜樂笑容，因今天要參加一個特別的活動~爺奶幸福健走嘉年華。

當一行長者進入馬場，即各自三三兩兩的互相扶持、或拄著手杖、或乘坐輪椅..漫步在幽靜小徑、濃郁的樹蔭下，享受著涼涼陣風。又有不時傳來聒噪卻美妙的蟬叫聲、馬的嘶吼聲以及從馬廄出來的複雜味道...這真是奇妙的感受。

閒聊中，彼此憶楚多年(或許是 60 年、50 年前吧!)曾帶著年幼的子女、孫子遊歷馬

場的趣事，卻也感嘆:「時間過得真快啊!好像是不久之前的事呢!」

走累時，大夥聚集在涼亭、樹下坐椅休息、聊天、唱詩歌，歌唱中雖不時忘了歌詞，但喜樂、讚美的歌聲迴盪在林野間，遊客、馬兒、樹上的蟬想也聽到了吧?!多美妙!

愉悅的時光似乎消逝的更快，回家的時間到了，大夥依依不捨上了各自搭乘的車子，並與「馬場」道「再見!」此時有人蹦出:「真遺憾啊!沒有勇氣感受騎馬的滋味，下次一定要嘗試」啊!這不正是所有長者的心願?

謝謝水滸儲蓄互助社響應「爺奶幸福健走活動」，讓我們享受了健康又愉悅的一天



參加 2014 年慶祝國際儲蓄互助社節活動感想

日期:2014 年 10 月 18 日(六)上午 9:00~13:30

地點:台中市霧峰區光復國中

逢甲大學國際貿易學系 研究生 張怡安

2014 年國際儲蓄互助社節由台中區會主辦，並由台中市峰谷儲蓄互助社所承辦，台中市 17 個儲蓄互助社都來共襄盛舉，希望能藉由此次的慶祝活動讓更多人能認識、了解並加入儲蓄互助社。

自從接觸儲蓄互助社以來剛開始真的不了解這個機構與其他金融機構的差異性在哪，而透過不斷的尋找資料，慢慢對互助社有更進一步的認識。這次聽說台中區會舉辦國際儲蓄互助社節活動，台中市 17 個儲蓄互助社都會來共襄盛舉，為了想知道國際儲蓄互助社節活動宗旨，決定去參加一次這樣大型的活動。

一早到水湳社與社員們一同搭車前往活動場地，第一次參與關於儲蓄互助社的相關活動，內心非常期待國際儲蓄互助社節會是什麼樣的盛況。短短一小時的車程中，社員們都難掩興奮的心情，吳主任也跟社員話家常、分享大小事，車上的氣氛非常愉悅。

走進會場，一排的各社社旗、協會會旗



與志願服務隊的隊旗隨風飄揚，讓人感受到生氣蓬勃。當各個儲蓄互助社抵達的時候，依所排定的位置就座，便開始了國際儲蓄互助社節的活動。活動流程從唱儲蓄互助社歌開始，接著頒發獎項、專題演講與才藝表演，而凡是有報名參加活動的社員及非社員，都可得到一張 50 元的園遊券，可以到各個儲蓄互助社所擺設的攤位購買商品。每個儲蓄互助社所販售的商品都具有特色，以東勢儲蓄互助社為例，東勢地區產橘子、柿子聞名，於是攤位以販售這兩種水果為主；水湳儲蓄互助社則是有共購商品，還有手工麻糬；有些社為了方便辨認，會穿戴印有社名的背心或是帽子，看起來相當整齊，也能讓整個社感覺更為團結。

另外，專題演講的內容針對儲蓄互助社如何透過脫貧計畫幫助貧困的人成功脫貧，目前有兩項正在運行的計畫，第一個為內政部培育平民計畫，全台灣有 7 個區會共 35 個社參與此項計畫，讓一些中低收入、新住民可以透過儲蓄互助社的機制，強迫自己儲蓄，慢慢累積自有的資金，而每儲蓄 1000 元，政府會給予 1000 元的補助，也會有一些訓練或



是輔導創業，當他們有資金需求時，儲蓄互助社以低利貸款給他們；第二個計劃則是台中市自立家庭築夢踏實計畫，此計畫限於台中市居民參加，目前台中有 7 個社共計 94 人參與此項計畫，與內政部脫貧計畫大同小異，同樣是幫助中產階級以下的族群，靠自己的一己之力成功脫貧。

儲蓄互助社的專職、幹部會利用機會對社員進行教育，讓社員能了解到儲蓄互助社的好處，也希望能介紹更多人加入儲蓄互助社。社員存股金，就算只是小金額的 100 元、200 元，不只可以建立自己的經濟基礎，也能有社會上的貢獻。現今儲蓄互助社面臨轉型，不能只侷限於教會，要走入社區，把愛擴大出去。有數據顯示民國 102 年的貧富差距約 6.08 倍，造成這樣的差距的原因可能有經濟停滯、收入變少與不斷提高的物價，而儲蓄互助社要如何幫助中階以下的族群脫離貧窮，更是他們近年來努力的目標，中華民國儲蓄互助協會也鼓勵各個儲蓄互助社踏入社區以

促進社的發展，以服務弱勢為最優先的考量。演講者也表示，希望在场的各社社員多分享儲蓄互助社的功能，吸引更多的人加入儲蓄互助社，讓互助社的結構也能更加年輕化。

這次第一次參與儲蓄互助社的大型慶祝活動，不論是活動流程也好、表演節目也好，或是園遊會也好，這是一個讓各個儲蓄互助社的社員可以彼此交流的機會，而我也獲得滿滿的收穫。



103/11/29 本社假文山休閒農場舉辦慶祝國際儲蓄互助社節活動集錦



社務報導

1. 為加強本社與社員間連繫的正確性，請通訊地址有變更或整編的社員，打電話至本社更正，若有使用 email 的社員可寄 mail 至本社信箱：sui.nan@msa.hinet.net 並告知姓名，不但本社消息可快速傳送至你的手中，且可減少紙張的使用，共同維護我們的地球。
2. 原民會計畫辦理 104 年度第一期「獎助儲蓄互助社辦理原住民生活周轉金貸款計畫」，預計自 104 年 1 月份推出，請有需要的原住民社員與本社專職人員接洽。
3. 社員助學貸款受理對象放寬就讀本國政府立案之公、私立學校之社員（含幼兒園），助學貸款辦理期間：1 至 3 月，年利率 4%，期數最長 7 年。
4. 本社 9701 助學貸款繼續辦理，本息定額償還方式，年利率 3.25%~5%，期數最長 48 期。

若您不方便至社存款，可利用匯款或劃撥的方式來儲蓄喔～～

玉山銀行一文心分行(代碼 808)
電匯帳號：0141966009680
戶名：台中市水湳儲蓄互助社

郵政儲金帳號：0021273 0762824
郵政劃撥：02137746
戶名：台中市水湳儲蓄互助社

財務及業務統計表

項目/月份	九月	十月	十一月	項目/月份	九月	十月	十一月
社員人數	1,949	1,945	1,947	本月收入	630,884	1,641,778	576,520
入社人數	3	3	3	本月支出	348,173	1,079,758	246,612
退社人數	2	7	1	本月損益	282,711	562,020	329,908
儲蓄人數	1,801	1,824	1,801	累計損益	2,129,254	2,691,274	3,021,182
儲蓄率	92.41%	93.78%	92.50%	資產總額	290,869,378	292,809,020	294,276,750
股金結餘	253,171,291	254,168,971	255,201,92	貸款總額	147,660,631	144,884,049	149,694,920
儲蓄金額	1,079,365	1,075,259	1,652,267	本月貸款	19,458,600	1,549,000	14,984,000
平均儲蓄額	554	553	849	本月貸款筆	57	17	18
儲蓄部儲金	197,032	190,832	182,532	創社至今 貸款累計	2,007,637,960	2,009,186,960	2,024,170,960
平儲墊款	5,165,912	5,065,641	4,947,044	創社至今 貸款筆數	9,646	9,662	9,679

本社辦公時間……

週一至週五
上午 9:00 ~ 下午 6:00